

Porównanie tłumaczeń Jozuego 22:6

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Następnie Jozue pobłogosławił ich i odesłał, a oni udali się do swoich namiotów.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Po tych słowach Jozue pobłogosławił ich i odesłał. Oni zaś udali się do swoich namiotów.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Potem Jozue błogosławił im i odesłał ich, a oni odeszli do swoich namiotów.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	I błogosławił im Jozue, a rozpuścił je; i odeszli do przybytków swoich.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	I błogosławił im Jozue, i puścił je, którzy się wrócili do przybytków swoich.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Jozue pobłogosławił ich i zwolnił ich, wyruszyli więc do swoich namiotów.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	I pobłogosławił ich Jozue, i odprawił ich, a oni odeszli do swoich namiotów.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Potem Jozue pobłogosławił ich i odesłał, a oni poszli do swoich namiotów.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Potem Jozue ich pobłogosławił i odesłał, a oni wrócili do swoich namiotów.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Potem pobłogosławił im Jozue i odprawił ich, oni zaś powrócili do swych namiotów.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І поблагословив їх Ісус і відіслав їх, і пішли до хат своїх.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Potem Jezus, syn Nuna, im błogosławił ich oraz puścił; zatem wyruszyli do swoich namiotów.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Wówczas Jozue ich pobłogosławił i odesłał ich, by poszli do swoich namiotów.